



使用平板电脑的口译功能介绍



在大田区政府主办公楼、办事处、多语言咨询窗口等25处，目前已配备具有口译功能的平板电脑。只要在平板电脑终端的屏幕上点击口译功能，即可通过口译员进行咨询和办理手续。

应对语言：10种语言

（英语、汉语、韩国·朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语、越南语、他加禄语、泰语、尼泊尔语）

日期 周一～周五

设置于①～⑳处。

地点

- | | | |
|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| ① 综合受理（主办公楼1楼） | ⑩ 保育服务课（主办公楼3楼） | ⑱ 千束特别办事处 |
| ② 户口居民课（主办公楼1楼） | ⑪ 福利管理课（主办公楼8楼） | ⑲ 糺谷特别办事处所 |
| ③ 课税课（主办公楼4楼） | ⑫ 国际都市·多文化共生推进课
（主办公楼6楼） | ⑳ 六乡特别办事处 |
| ④ 纳税课（主办公楼4楼） | ⑬ 大森西特别办事处 | ㉑ 蒲田西特别办事处 |
| ⑤ 国保年金课（主办公楼4楼） | ⑭ 入新井特别办事处 | ㉒ 蒲田东特别办事处 |
| ⑥ 健康医疗政策课（主办公楼6楼） | ⑮ 马込特别办事处 | ㉓ 儿童家庭支援中心 |
| ⑦ 健康推进课（主办公楼6楼） | ⑯ 池上特别办事处 | ㉔ 国际都市大田协会多语言咨询窗口 |
| ⑧ 感染症对策课（主办公楼6楼） | ⑰ 雪谷特别办事处 | ㉕ 蒲田生活福利课 |
| ⑨ 育儿支援课（主办公楼3楼） | | |

费用 免费

咨询处

国际都市·多文化共生推进课
☎ 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323



岁末年初 多语言咨询窗口的休业通知

休業期间

2020年12月29日（周二）～ 2021年1月3日（周日）
※ 届时也暂停法律咨询。

咨询处

国际都市大田协会多语言咨询窗口
大田区蒲田5-13-26消费者生活中心1楼
☎ 03-6424-8822 FAX 03-5710-6330
E-mail info@ota-goca.or.jp
URL <https://www.ota-goca.or.jp>

关于岁末年初的资源 and 垃圾的收集日

12月31日（周四）～1月3日（周日）将暂停所有收集作业。年初从1月4日（周一）起恢复平常的收集作业。

收集地区		收集月日	2020年 12月	2021年 1月
	收集地区		年内结束日	年初开始日
资源	周一地区		28日（周一）	4日（周一）
	周二地区		29日（周二）	5日（周二）
	周三地区		30日（周三）	6日（周三）
	周四地区		24日（周四）	7日（周四）
	周五地区		25日（周五）	8日（周五）
	周六地区		26日（周六）	9日（周六）
可燃垃圾	周一・周四地区		28日（周一）	4日（周一）
	周二・周五地区		29日（周二）	5日（周二）
	周三・周六地区		30日（周三）	6日（周三）
不可燃垃圾	第1・3个星期	周一地区	21日（周一）	4日（周一）
		周二地区	15日（周二）	5日（周二）
		周三地区	16日（周三）	6日（周三）
		周四地区	17日（周四）	7日（周四）
		周五地区	18日（周五）	15日（周五）
		周六地区	19日（周六）	16日（周六）
	第2・4个星期	周一地区	28日（周一）	11日（周一）
		周二地区	22日（周二）	12日（周二）
		周三地区	23日（周三）	13日（周三）
		周四地区	24日（周四）	14日（周四）
		周五地区	25日（周五）	8日（周五）
		周六地区	26日（周六）	9日（周六）
大件垃圾 申请制 / 收费		【申请处】大田区大件垃圾受理中心 ☎ 03-5465-5300 (8:00 am ~ 7:00 pm / 周六、周日和节假日也受理) 但是, 12月29日(周二) ~ 1月3日(周日) 暂停受理。		

岁末年初期间与平时不同，收集时间和收集路线可能会大幅变更。

请于收集日当天上午8点之前，将资源和垃圾丢放在回收处。

咨询处

清扫事业课 ☎ 03-5744-1628 FAX 03-5744-1550
 大森清扫事务所 ☎ 03-3774-3811 FAX 03-3775-6028
 调布清扫事务所 ☎ 03-3721-7216 FAX 03-3722-3478
 蒲田清扫事务所 ☎ 03-3732-5545 FAX 03-3739-4889



关于岁末年初儿童津贴的手续

12月29日至1月3日，窗口（包括特别办事处窗口）无法受理申请儿童津贴。

关于电子申请的方法，请浏览本区主页或联系下列咨询处。

12月出生的小孩和迁入者的申请期限如下。

异动日（注釋1）	“给付开始月为1月”的申请期限（注釋2）
12月1～13日	12月28日之前 仅电子申请为12月31日之前
12月14～20日	1月4日之前
12月21～31日	从异动日的次日起算第15天 （第15天如逢周六、 周日和节假日等情况则顺延到其次一开厅日）之前

（注釋1）

出生日、原住址的迁出登记上记载的领取资格者的迁出预定日等

（注釋2）

必须邮寄送达儿童医疗系的日期

给付开始月

原则上从申请月的次月开始给付。

但是，即使是在异动日的次月进行申请，如果申请日是在异动日的次日起算15天以内的话，将从申请月开始给付。附加文件可在日后提交，请尽早申请。

申请处· 咨询处

育儿支援课儿童医疗系

☎ 03-5744-1275 FAX 03-5744-1525

E-mail t-kod-ko@city.ota.tokyo.jp

URL <https://www.city.ota.tokyo.jp/seikatsu/kodomo/teate/jidouuteate/jidou.html>

胜海舟纪念馆 企划展

“受人景仰的海舟翁

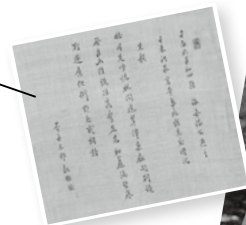
—从水盘和古文献之所见—”

在洗足池畔的海舟墓前有个“水盘”。这个水盘是由50多人集资建造用来纪念海舟的。

在本展，通过有关敬奉水盘相关人士的资料，可以了解海舟晚年的人际关系。

除了敬奉水盘的相关资料，另外还预定公开木村芥舟在海舟的园林宅邸洗足轩创作的汉诗等大田区独有的资料，木村曾与海舟共乘咸临号远赴美国。

木村芥舟作诗
于洗足轩



胜海舟肖像照片
（晚年）



日期

2020年12月11日（周五）～2021年3月14日（周日）

■ 开馆时间 10:00 am～6:00 pm

※ 周一（如逢节假日则顺延到次日）、岁末年初除外

地点

胜海舟纪念馆

费用

■ 入馆费

一般300日元、中小學生100日元
（另有各种折扣）

問合先

☎ 03-6425-7608 FAX 03-6425-7610

E-mail kaishu@city.ota.tokyo.jp

URL https://www.city.ota.tokyo.jp/shisetsu/hakubutsukan/katsu_kinenkan/index.html

可在线学习的日语

由于新冠肺炎的影响，原本需多人齐聚上课的日语教室和日语学校等都停课了，这对日语学习者来说应该会很困扰。因此，以下介绍不惧疫情可在家在线学习日语的网站和APP。请务必好好运用。

融会贯通 日语生活 (文化厅)	简明日语 会话课程 (运营: NHK)	NHK NEWS WEB EASY (运营: NHK)	支持日语学习APP “TOBIRA” (提供: 立命馆亚洲太平洋大学语言教育中心)
			通过这个APP，可感觉玩着“游戏”般地学习日语。 请在App Store或Google Play搜索“TOBIRA”安装使用。
“艾琳挑战说日语”视频集锦 (运营: 独立行政法人国际交流基金日语国际中心)	JF日语e-Learning Minato (运营: 独立行政法人国际交流基金关西国际中心)	NIHONGO e-na (运营: 独立行政法人国际交流基金关西国际中心)	
			

沙滩排球免费开放日

想不想在细柔洁白的沙滩上尽情享受沙滩运动呢？
现在沙滩排球场的专场免费开放。
同时还可租借沙滩网球和沙滩排球等用具，如有需要还可为您进行沙滩运动的解说。
无须事先申请，任何人都可随意参加。



日期	· 1月8日(周五) · 17日(周日) · 29日(周五) · 2月12日(周五) · 21日(周日) · 3月2日(周二) · 12日(周五) · 21日(周日) · 上午/10:00 am ~ 0:00 pm · 下午/1:00 pm ~ 4:00 pm	申请方法	当天现场受理
地点	大森东水边运动广场沙滩排球场主场 大田区大森东1-37-1	咨询处	运动推进课(9:00 am ~ 5:00 pm 周六、周日和节假日除外) ☎ 03-5744-1441 FAX 03-5744-1539 E-mail sports@city.ota.tokyo.jp URL www.city.ota.tokyo.jp/seikatsu/manabu/sports/ivent/beach-volley-coat_muryou-kaihou.html
费用	免费	对象	1场最多约15人。依序替换。